



Brüssel, 15. juuli 2026
(OR. en)

13725/05
DCL 1

LIMITE

VISA 268
NIS 147
COEST 180

SALASTATUSE KATEGOORIA KAOTAMINE

Dokument:	13725/05 RESTREINT UE/UE RESTRICTED
Kuupäev:	26. oktoober 2005
Uus staatus:	LIMITE
Teema:	Eelnõu vastuvõtmine: nõukogu otsus, millega volitatakse komisjoni pidama Ukrainaga läbirääkimisi Euroopa Ühenduse ja Ukraina vahelise lihtsustatud viisamenetluse lepingu sõlmimise üle

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele eespool nimetatud dokument, mille salastatuse kategooria on kaotatud.

Nimetatud dokumendi tekst on identne eelmise versiooni tekstiga.

RESTREINT UE



EUROOPA LIIDU
NÕUKOGU

Brüssel, 27. oktoober 2005 (28.10)
(OR. en)

13725/05

RESTREINT UE

VISA 268
NIS 147
COEST 180

A-PUNKTI MÄRKUS

Saatja: Alaliste esindajate komitee

Saaja: Nõukogu

Eelmise dok nr: 13564/05 VISA 263 NIS 146 COEST 176 (RESTREINT UE)

Komisjoni
ettepaneku nr: 11833/05 COEST 136 NIS 121 VISA 204 (RESTREINT UE)

Teema: Eelnõu vastuvõtmine: nõukogu otsus, millega volitatakse komisjoni pidama Ukrainaga läbirääkimisi Euroopa Ühenduse ja Ukraina vahelise lihtsustatud viisamenetluse lepingu sõlmimise üle

1. Komisjon esitas nõukogule 1. septembril 2005 nõukogu otsuse eelnõu, millega volitatakse komisjoni pidama Ukrainaga läbirääkimisi Euroopa Ühenduse ja Ukraina vahelise lihtsustatud viisamenetluse lepingu sõlmimise üle.
2. Pärast ettepaneku läbivaatamist nõukogu pädevate organite [viisa töörühma 12. ja 30. septembri 2005 ning strateegilise sisserände-, piiri- ja varjupaigakomitee 20. oktoobri 2005 koosolekul] poolt, jõudis alaliste esindajate komitee otsuse eelnõu osas kokkuleppele.
3. Nõukogu kutsutakse üles võtma eelseisval istungil päevakorra A-punktina vastu otsus, mis on esitatud käesoleva märkuse lisas.

Eelnõu

**Nõukogu otsus,
millega volitatakse komisjoni
pidama Ukrainaga läbirääkimisi
Euroopa Ühenduse ja Ukraina vahelise
lihtsustatud viisamenetluse lepingu sõlmimise üle**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

- volitab käesolevaga komisjoni pidama ühenduse nimel Ukrainaga läbirääkimisi eesmärgiga sõlmida kahepoolne leping lühiajaliste viisade väljastamise lihtsustamiseks;
- nimetab erikomitee¹, kes abistab komisjoni tema ülesande täitmisel, sest vastavalt asutamislepingule peab neid läbirääkimisi Euroopa Ühenduse nimel komisjon;
- on otsustanud, et läbirääkimised peetakse järgmiste suuniste kohaselt:

¹ Viisa töörühm, keda abistab asjaomane geograafiline töörühm.

RESTREINT UE

LÄBIRÄÄKIMISSUUNISED

Komisjon püüab läbirääkimiste käigus saavutada allpool üksikasjalikult määratletud konkreetsed eesmärgid.

1. LEPINGU EESMÄRK JA KOHALDAMISALA

Lepingu eesmärk on kehtestada selged ja üheti mõistetavad õiguslikult siduvad õigused ning kohustused, et tagada viisade väljastamise lihtsustatud kord Schengeni liikmesriikidesse sisenevatele Ukraina kodanikele. Kui Ukraina taaskehtestab ELi kodanikele viisanõude, kehtivad vastastikuse põhimõtte alusel ELi kodanike suhtes automaatselt samad õiguslikult siduvad õigused ja kohustused, mis on lepingus sätestatud Ukraina kodanikele.

2. KONKREETSED EESMÄRGID

Läbirääkimistel püütakse saavutada konkreetsed allpool määratletud eesmärgid.

Määratledes isikute kategooriaid, kelle huvides on erinevate viisaliikide väljastamise lihtsustamine ja keda lepingu eelnõu hõlmab, võib võtta eeskujuks varasemates kolmandate riikidega sõlmitud lepingutes määratletud kategooriad, kui see on asjakohane.

2.1. Viisatasud

Taotluste menetlemise tasu kõikide viisaliikide puhul, mida leping hõlmab, peaks vastama Schengeni viisa taotlemise tasule, mis on kindlaks määratud Schengeni *acquis*'s.

Juhul kui Ukraina taaskehtestab viisanõude ELi kodanikele, ei tohi viisatasu, mida Ukraina nõuab ELi kodanikelt, olla kõrgem kui Schengeni viisa tasu.

Lepingus nähakse ette konkreetsed põhjendatud erandid ja määratletakse isikute kategooriad, kelle puhul viisatasu maksmisest vabastamine on õigustatud (näitkeks õppurid ja teadustöötajad).

RESTREINT UE

2.2. Viisade väljastamise tingimuste lihtsustamine

Lepingus määratletakse lihtsustatud menetlus viisade väljastamiseks teatavate asjaolude korral. Täpsemalt: lepingus määratletakse kriteeriumid pika kehtivusajaga mitmekordsete viisade väljastamiseks teatavatele isikute kategooriatele ja kehtestatakse lihtsustatud nõuded viisa saamiseks nõutavatele dokumentidele teatavate isikute kategooriate puhul, kelle hulka võiksid kuuluda näiteks ametlike delegatsioonide liikmed, õppereisil viibivad õppurid või vahetusõpilased ning teadlased.

2.3. Viisataotluse menetlemise standardtähtaja kindlaksmääramine

Lepingus tuleks määratleda lühike standardtähtaeg viisataotluse menetlemiseks, võttes arvesse võimalikku vajadust eelnevalt teiste liikmesriikidega konsulteerida. Lepingus nähakse ka ette pikemad menetlemise tähtajad või õigustatud juhtudel viisataotluse kiirendatud läbivaatamine.

2.4. Erandid viisa väljastamisel

Lepingus sätestatakse, et Schengeni territooriumile reisivad Ukraina diplomaatilise passi omanikud vabastatakse viisanõudest.

3. LEPINGU HALDAMINE

Leping sisaldab sätet ekspertkomisjoni loomise kohta. Kõnealune komisjon koosneb Euroopa Ühenduse ja Ukraina esindajatest. Ühendust esindab Euroopa Komisjon, keda abistavad eksperdid liikmesriikidest.

Ekspertkomisjoni peamised ülesanded on järgmised:

- lepingu rakendamise järelevalve;
- muudatus- ja täiendustepanekute tegemine.

Euroopa Komisjon teavitab nõukogu korrapäraselt lepingu rakendamisest.

RESTREINT UE

4. SEOS LIIKMESRIIKIDE JA UKRAINA VAHELISTE KEHTIVATE KAHEPOOLSETE LEPINGUTEGA

Lepingus peaks olema punkt, mille kohaselt on selle sätted alates lepingu jõustumisest teiste konkreetse liikmesriigi ja Ukraina vahel sõlmitud kahepoolsete lepingute või kokkulepete suhtes ülimuslikud, niivõrd kui viimased hõlmavad küsimusi, mida kõnealune leping käsitleb.

5. LEPINGU TERRITORIAALNE KOHALDATAVUS, JÕUSTUMINE, KESTUS, PEATAMINE JA LÕPETAMINE

Lepingus peaksid olema sätted selle territoriaalse kohaldatavuse, jõustumise ja kestuse kohta. Leping tuleks sõlmida määramata ajaks ja see peaks sisaldama sätteid, mis annavad mõlemale lepinguosalisele võimaluse peatada ja/või lõpetada kas leping tervikuna või selle osad.

Arvestades lihtsustatud viisamenetluse lepingu ja tagasivõtulepingu vahelise seose tähtsust tagab komisjon läbirääkimiste käigus kahe lepingu asjakohase seostamise, mis puudutab nimetatud lepingute jõustumist, peatamist või lõpetamist.

6. MUUTUV GEOMEETRIA

Lepingus võetakse arvesse Taani, Iirimaa, Ühendkuningriigi, Islandi ja Norra eriolukorda.

Ühisdeklaratsioonides tuleks väljendada soovi viisarežiimi lihtsustamise lepingute sõlmimiseks Ukraina ja nimetatud liikmesriikide või assotsieerunud riikide vahel samadel tingimustel nagu sõlmitakse leping ühendusega.

Kui ELi, EÜ ja Šveitsi Konföderatsiooni vaheline leping Šveitsi Konföderatsiooni ühinemise kohta Schengeni *acquis'* rakendamise, kohaldamise ja edasiarendamisega on jõustunud Ukrainaga peetavate läbirääkimiste lõpuks, esitatakse sarnane deklaratsioon ka Šveitsi kohta.

RESTREINT UE

7. KOHALDATAVUS LIIKMESRIIKIDE SUHTES, KES ÜHINESID EUROOPA LIIDUGA 1. MAIL 2004

Lepingule lisatud protokollis tuleks ette näha sätted, mis võimaldaksid lepingu rakendamist silmas pidades arvestada sellega, et üleminekuperioodil kuni Schengeni *acquis*' täieliku rakendamiseni ELiga 1. mail 2004 ühinenud liikmesriikides ei väljasta kõnealused liikmesriigid mitte Schengeni, vaid siseriiklikke viisasid.

Protokollis tuleks ette näha, et sama korda kohaldatakse ka Rumeenia ja Bulgaaria suhtes alates nende ELiga ühinemise kuupäevast.

DECLASSIFIED